



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 11. januar 2011
(OR. en)**

18160/10

**Medinstitucionalna zadeva:
2010/0376 (NLE)**

**ANTIDUMPING 95
COMER 238**

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: IZVEDBENA UREDBA SVETA o spremembi Uredbe (ES)
št. 1292/2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz folije
iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. .../2011

z dne

**o spremembi Uredbe (ES) št. 1292/2007
o uvedbi dokončne protidampinške dajatve
na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET)
s poreklom iz Indije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti¹ ('osnovna uredba'), in zlasti člena 9(4) ter člena 11(3), (5) in (6) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovalnim odborom predložila Evropska komisija ('Komisija'),

¹ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

1. Prejšnje preiskave in veljavni protidampinški ukrepi

- (1) Svet je avgusta 2001 z Uredbo (ES) št. 1676/2001¹ uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom, med drugim, iz Indije. Ti ukrepi so bili v obliki protidampinške dajatve *ad valorem* v višini od 0 % do 62,6 % uvedeni na uvoz poimensko navedenih proizvajalcev izvoznikov, na uvoz vseh drugih družb pa je bila uvedena stopnja preostale dajatve v višini 53,3 %.
- (2) Svet je marca 2006 z Uredbo (ES) št. 366/2006² spremenil ukrepe, uvedene z Uredbo (ES) št. 1676/2001. Uvedena protidampinška dajatev je znašala med 0 % in 18 % ob upoštevanju ugotovitev pregleda zaradi izteka ukrepa dokončnih izravnalnih dajatev (Uredba (ES) št. 367/2006³).
- (3) Svet je po vmesnem pregledu glede subvencioniranja indijskega proizvajalca PET folije Garware Polyester Limited avgusta 2006 z Uredbo (ES) št. 1288/2006⁴ spremenil dokončno protidampinško dajatev, uvedeno za Garware z Uredbo (ES) št. 1676/2001.

¹ UL L 227, 23.8.2001, str. 1.

² UL L 68, 8.3.2006, str. 6.

³ UL L 68, 8.3.2006, str. 15.

⁴ UL L 236, 31.8.2006, str. 1.

- (4) Svet je septembra 2006 na zahtevo novega proizvajalca izvoznika z Uredbo (ES) št. 1424/2006¹ spremenil Uredbo (ES) št. 1676/2001 v zvezi z enim indijskim izvoznikom. Spremenjena uredba je za zadevno družbo določila stopnjo dampinga v višini 15,5 % in stopnjo protidampinške dajatve v višini 3,5 % ob upoštevanju stopnje izvozne subvencije za to družbo, kot je bila ugotovljena v protisubvencijski preiskavi, na podlagi katere je bila sprejeta Uredba (ES) št. 367/2006. Ker za družbo ni veljala individualna izravnalna dajatev, se je uporabila stopnja, določena za vse druge družbe.
- (5) Svet je novembra 2007 z Uredbo (ES) št. 1292/2007² uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz PET folije s poreklom iz Indije po pregledu zaradi izteka ukrepa na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe. Z isto uredbo se je na podlagi člena 11(3) osnovne uredbe zaključil delni vmesni pregled, po obsegu omejen na preučitev dampinga glede enega indijskega proizvajalca izvoznika.
- (6) Svet je januarja 2009 po delnem vmesnem pregledu glede subvencioniranja petih indijskih proizvajalcev PET folije, ki ga je Komisija začela na lastno pobudo, z Uredbo (ES) št. 15/2009³ spremenil dokončno protidampinško dajatev, uvedeno za te družbe z Uredbo (ES) št. 1292/2007, in dokončne izravnalne dajatve, uvedene za te družbe z Uredbo (ES) št. 367/2006.

¹ UL L 270, 29.9.2006, str. 1.

² UL L 288, 6.11.2007, str. 1.

³ UL L 6, 10.1.2009, str. 1.

- (7) Uredba (ES) št. 1292/2007 je tudi ohranila razširitev ukrepov na Brazilijo in Izrael, pri čemer so bile nekatere družbe izvzete. Uredba (ES) št. 1292/2007 je bila v zvezi s tem nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2010¹.
- (8) Za vložnika v tem vmesnem pregledu, Garware Polyester Limited, velja dokončna protidampinška dajatev v višini 14,7 %.

2. Obstoječi izravnalni ukrepi

- (9) Opozoriti bi bilo treba tudi, da za Garware Polyester Limited na podlagi Uredbe (ES) št. 15/2009 velja izravnalna dajatev v višini 5,4 %.

3. Zahtevek za delni vmesni pregled

- (10) Komisija je avgusta 2009 prejela zahtevek za delni vmesni pregled na podlagi člena 11(3) osnovne uredbe. Zahtevek, po obsegu omejen na preučitev dampinga, je vložil Garware Polyester Limited, indijski proizvajalec izvoznik ('Garware' ali 'vložnik'). Vložnik je v svojem zahtevku trdil, da so se okoliščine, na podlagi katerih so bili uvedeni ukrepi, spremenile in da so te spremembe trajne narave. Vložnik je predložil dokaze *prima facie*, da za izravnavo dampinga nadaljevanje ukrepov na sedanji ravni ni več potrebno.

¹ UL L 242, 15.9.2010, str. 6.

4. Začetek pregleda

- (11) Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek delnega vmesnega pregleda, zato je z obvestilom o začetku, objavljenim 1. decembra 2009 v *Uradnem listu Evropske unije*¹, objavila začetek delnega vmesnega pregleda v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, po obsegu omejen na preučitev dampinga v zvezi z vložnikom.
- (12) Preiskava v zvezi z delnim vmesnim pregledom je tudi ocenila potrebo, odvisno od ugotovitev pregleda, po spremembi stopnje dajatve, ki velja za uvoz zadevnega izdelka od proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države, ki niso poimensko navedeni v členu 2(2) Uredbe (ES) št. 1292/2007, torej stopnje protidampinške dajatve, ki velja za vse druge družbe v Indiji.

5. Preiskava

- (13) Preiskava ravni dampinga je zajela obdobje od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009 ('obdobje preiskave v zvezi s pregledom' ali 'OPP').
- (14) Komisija je vložnika, organe države izvoznice in industrijo Unije uradno obvestila o začetku preiskave v zvezi z delnim vmesnim pregledom. Zainteresirane strani so imele možnost pisno izraziti svoja stališča in zaprositi za zaslišanje.

¹ UL C 291, 1.12.2009, str. 28.

- (15) Komisija je vložniku poslala vprašalnik, da bi pridobila informacije, ki so potrebne za njeno preiskavo, ta pa ga je izpolnjenega vrnil v določenem roku.
- (16) Komisija je iskala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za določitev dampa. V prostorih vložnika je bil izveden preveritveni obisk.

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

1. Zadevni izdelek

- (17) Izdelek, ki ga zajema ta pregled, je enak kot izdelek, kot ga opredeljuje Uredba (ES) št. 1292/2007 o uvedbi veljavnih ukrepov, in sicer folija iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije, ki se uvršča pod oznaki KN ex 3920 62 19 in ex 3920 62 90.

2. Podobni izdelek

- (18) Ta preiskava je podobno kot prejšnje pokazala, da imajo PET folija, proizvedena v Indiji in izvožena v Unijo, ter PET folija, proizvedena in prodana na domačem indijskem trgu, ter PET folija, ki jo proizvedejo in prodajo v EU proizvajalci Unije, enake osnovne fizikalne in kemijske lastnosti ter enake osnovne uporabe.
- (19) Zato se ti izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe štejejo za podobne izdelke.

C. DAMPING

(a) Normalna vrednost

- (20) V skladu s členom 2(2) osnovne uredbe je Komisija najprej preučila, ali je bila vložnikova domača prodaja podobnega izdelka neodvisnim strankam reprezentativna, torej ali je bil celoten obseg takšne prodaje vsaj enak 5 % celotnega obsega ustreznega izvoza v Unijo.
- (21) Komisija je nato opredelila tiste vrste podobnega izdelka, ki jih je družba prodala na domačem trgu in so bile identične ali neposredno primerljive z vrstami, izvoženimi v Unijo.
- (22) Nadalje je bilo preučeno še, ali je domača prodaja vložnika za posamezno vrsto izdelka reprezentativna, torej ali je domača prodaja posamezne vrste izdelka vsaj enaka 5 % obsega prodaje enake vrste izdelka v Unijo. Nato se je za vrste izdelkov, ki so se prodajale v reprezentativnih količinah, ugotavljalo, ali je bila taka prodaja opravljena po običajnem poteku trgovine v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe.

- (23) Preučitev tega, ali bi se za domačo prodajo posamezne vrste izdelka, prodanega na domačem trgu v reprezentativnih količinah, lahko upoštevalo, kot da je bila opravljena po običajnem poteku trgovine, je bila opravljena z določitvijo deleža dobičkonosne prodaje neodvisnim strankam za zadevno vrsto. Kadar je bila domača prodaja posamezne vrste izdelka opravljena v zadostnih količinah in po običajnem poteku trgovine, je normalna vrednost vedno temeljila na dejanski domači ceni, izračunani kot tehtano povprečje celotne domače prodaje zadevne vrste v OPP.
- (24) Za preostale vrste izdelkov, katerih domača prodaja ni bila reprezentativna ali opravljena po običajnem poteku trgovine, je bila normalna vrednost konstruirana v skladu s členom 2(3) osnovne uredbe. Normalna vrednost je bila konstruirana tako, da se je proizvodnim stroškom izvoženih vrst po potrebi dodal ustrezen delež za prodajo, za splošne in upravne izdatke ter primerna stopnja dobička na podlagi dejanskih podatkov o proizvodnji in prodaji, ki jih je preiskovani proizvajalec izvoznik v skladu s prvim stavkom člena 2(6) osnovne uredbe uporabljal pri običajnem poteku trgovine s podobnim izdelkom.

(b) Izvozna cena

- (25) Ker je bil ves izvoz sodelujočega indijskega proizvajalca izvoznika v Unijo opravljen neposredno neodvisnim strankam, je bila izvozna cena določena na podlagi cen, ki so se dejansko plačevale ali se plačujejo za zadevni izdelek v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe.

(c) Primerjava

- (26) Primerjava tehtane povprečne normalne vrednosti s tehtano povprečno izvozno ceno je bila izvedena na podlagi cene franko tovarna in na enaki ravni trgovine. Za zagotovitev poštene primerjave med normalno vrednostjo in izvozno ceno so se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je izkazalo, da so vplivale na cene in primerljivost cen. V ta namen so bile narejene ustrezne prilagoditve za razlike pri stroških prevoza, zavarovanja, manipuliranja, natovarjanja in drugih dodatnih stroških, stroških provizij, finančnih stroških ter stroških pakiranja, ki jih je vložnik plačal, kjer je bilo to potrebno in upravičeno.

(d) Stopnja dampinga

- (27) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe je bila tehtana povprečna normalna vrednost glede na vrsto primerjana s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka. Ta primerjava ni pokazala obstoja dampinga.

D. TRAJNA NARAVA SPREMENJENIH OKOLIŠČIN

- (28) V skladu s členom 11(3) osnovne uredbe se je preučilo tudi, ali bi se glede spremenjenih okoliščin lahko štelo, da so trajne narave.

- (29) V zvezi s tem je preiskava pokazala, da je Garware po prejšnji preiskavi, torej pregledu zaradi izteka ukrepa iz uvodne izjave (5), bistveno spremenil svoj postopek in tehnologijo proizvodnje. Družba je glavno surovino dimetil tereftalat (DMT) zamenjala s prečiščeno tereftalno kislino (PTA). V obdobju preiskave navedenega pregleda zaradi izteka ukrepa je bila družba Garware edini indijski proizvajalec izvoznik, ki je še vedno uporabljal staro tehnologijo na podlagi DMT. Sprememba tehnologije in naložbe v nov obrat za proizvodnjo čipov so bistveno znižale proizvodne stroške od prejšnjega pregleda zaradi izteka ukrepov do trenutnega pregleda. To znižanje stroškov neposredno vpliva na stopnjo dampinga. Ta sprememba okoliščin se zato lahko šteje kot trajne narave.
- (30) Opozoriti bi bilo treba tudi, da je bila izračunana indikativna stopnja dampinga za izvoz vložnika v tretje države v OPP negativna. Ta izvoz je bil po obsegu nekajkrat večji od izvoza v Unijo.
- (31) Zaradi tega se je štelo, da se okoliščine, ki so privedle do začetka tega vmesnega pregleda, v bližnji prihodnosti verjetno ne bodo toliko spremenile, da bi vplivale na ugotovitve iz vmesnega pregleda. Zato se je sklenilo, da so spremenjene okoliščine trajne narave in da uporaba ukrepa na sedanji ravni ni več upravičena.

E. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (32) Glede na rezultate te preiskave v zvezi s pregledom se zdi primerno, da se protidampinška dajatev, ki se uporablja za uvoz zadevnega izdelka družbe Garware, spremeni na 0 %.
- (33) Na podlagi člena 14(1) osnovne uredbe in drugega pododstavka člena 24(1) Uredbe (ES) št. 597/2009¹ za noben izdelek ne smejo hkrati veljati protidampinške in izravnalne dajatve za obravnavanje enih in istih razmer, ki izhajajo iz dampa ali izvoznega subvencioniranja. Za vložnika velja izravnalna dajatev, kot je navedeno v uvodni izjavi (9). Ker je protidampinška dajatev za vložnika v zvezi z zadevnim izdelkom 0 %, v tem primeru ni nastal takšen položaj.
- (34) Zainteresirane strani so bile obveščene o osnovnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameravala predlagati sprememba stopnje dajatve, ki se uporablja za vložnika, in so imele možnost, da podajo svoje pripombe. Prejete niso bile nobene pripombe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

¹ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

Člen 1

Vnos v zvezi z Garware Polyester Limited v razpredelnici iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1292/2007 se nadomesti z naslednjim:

"

Garware Polyester Limited, Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East), Mumbai 400 057, Indija	0,0	A028
---	-----	------

"

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, ...

Za Svet

Predsednik
